

Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 119/2014

uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:	Hlavné mesto SR Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca:	doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. primátor
IČO:	603 481
DIČ:	2020372596
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s.
Číslo účtu:	25828453 / 7500
IBAN:	SK 587500000000025828453, SWIFT - CEKOCKBX nie je platcom DPH

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:	Veľvyslanectvo Rumunska v Bratislave
Sídlo:	Tichá ulica 45/A, 811 02 Bratislava
Štatutárny zástupca:	STELUTA ARHIRE, CHARGÉ D'AFFAIRES A.I. of Romania to the Slovak Republic
IČO:	31784259
V zastúpení:	Rumunského kultúrneho inštitútu (ROMANIAN CULTURAL INSTITUTE)
Reprezentovaná:	pánom Lilian Zamfiroiu, prezident a pani Mariana Drăghici, General Economic Manager
So sídlom:	38 Aleea Alexandru Street, District 1, Bukurešť, Rumunsko
IČO:	15726657
Bankové spojenie:	DTCPMB
IBAN :	RO38TREZ7005009XXX000250

(ďalej len „nájomca“)

za nasledovných zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

Článok I Predmet a účel zmluvy

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi nebytové priestory nachádzajúce sa v objekte Primaciálneho paláca, Primaciálne námestie 1 v Bratislave, postavenom na pozemku parc. č. 2, zapísanom na LV č. 1656 v k.ú. Staré Mesto, a to priestory Zrkadlovej siene, predsalia, zásalia, Mezanínu a Justiho siene (ďalej „predmet nájmu“ alebo „priestory“).
2. Účelom nájmu je usporiadanie podujatia – **Slávnosť – Národný deň Rumunska**
3. Nájomca prehlasuje, že mu je stav priestorov známy.

Článok II Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **dňa 2. 12. 2014 v čase od 18,00 hod do 22,00 hod.**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) na základe písomnej dohody zmluvných strán,

- c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Prenajímateľ a nájomca sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

Článok III Nájomné

1. Výška nájomného je stanovená dohodou zmluvných strán na základe zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov takto:
- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| - za priestory Zrkadlovej siene, predsálie, zásalie,
Mezanínu a Justiho siene | 150,- € (slovom stopäťdesiat eur) |
| - režijné náklady | 200,- € (slovom dvesto eur) |
| Celkom | 350,- € (slovom tristopäťdesiat eur) |

(so súhlasom p. primátora bola nájomcovi poskytnutá zľava z výšky nájomného určeného v zmysle platného Cenníka jednorazových nájmov reprezentačných priestorov)

2. Dohodnuté nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť na účet prenajímateľa č. **25828453/7500**
IBAN: SK 587500000000025828453, SWIFT – CEKOCKBX, **VS 1192014 v lehote do 8. 12. 2014.**
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak nájomca odstúpil od zmluvy v zmysle článku II tejto zmluvy a dohodnuté nájomné bolo uhradené na účet prenajímateľa, uhradené nájomné mu bude vrátené v lehote do desať (10) dní od ukončenia zmluvy a po odpočítaní stornovacích poplatkov.
Stornovacie poplatky:
- odstúpenie od zmluvy 5 – 7 dní pred začiatkom nájmu: 20% z uhradeného nájomného,
- odstúpenie od zmluvy 3 – 4 dni pred začiatkom nájmu: 30% z uhradeného nájomného,
- odstúpenie od zmluvy 1 – 2 dni pred začiatkom nájmu: 50% z uhradeného nájomného,
- odstúpenie od zmluvy v deň začiatku nájmu: 60% z uhradeného nájomného.
4. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvných pokutách :
- a) ak je nájomca v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania,
- b) ak nájomca poruší povinnosti uvedené v článku IV tejto zmluvy, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 200,- € (slovom dvesto eur).
5. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikne niektorej zo zmluvných strán porušením dohodnutých zmluvných povinností.

Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne na účel dohodnutý touto zmluvou.
2. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak nájomca pred dohodnutou dobou nájmu má záujem priestory upraviť, nainštalovať technické zariadenie, alebo vykonať technickú, zvukovú alebo inú skúšku, prenajímateľ mu umožní vstúpiť do priestorov dve (2) hodiny pred začiatkom dohodnutej doby nájmu a vykonať prenajímateľom odsúhlasené úkony.
4. Nájomca zodpovedá za všetky prípadné škody spôsobené ním, návštevníkmi alebo personálom počas podujatia a po jeho skončení.

5. Nájomca sa zaväzuje nepoužívať otvorený oheň, pyrotechnické predmety a zároveň sa zaväzuje dodržiavať zákaz fajčenia v priestoroch.
6. Nájomca berie na vedomie skutočnosť, že vjazd áut na Primaciálne námestie a do nádvorí Primaciálneho paláca nie je povolený.
7. Nájomca sa zaväzuje pred začiatkom podujatia konzultovať program s prenajímateľom.
8. Prenajímateľ je oprávnený počas doby trvania nájmu kontrolovať plnenie všetkých povinností nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
9. Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť nájomcovi služby šatne nachádzajúcej sa v mezaníe Primaciálneho paláca.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ nezabezpečuje usporiadateľskú službu podujatia.
11. Prenajímateľ nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté na prinesených a odložených veciach nájomcu, návštevníkov a personálu podujatia, okrem vecí uložených v šatni Primaciálneho paláca.
12. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

Článok V **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení, Občianskym zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prenajímateľ obdrží dve (2) vyhotovenia a nájomca jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 7. 11. 2014
Za Hlavné mesto SR Bratislavu

V Bratislave dňa 7. 11. 2014
Za Veľvyslanectvo Rumunska v Bratislave

v.r.

v.r.

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

.....
Steluta Arhire
Chargé d'Affaires

Príloha : - žiadosť o prenájom
- potvrdenie prenájomu